

Gouvernement du Québec

Décret 266-2006, 29 mars 2006

CONCERNANT l'approbation par le gouvernement de la résolution de la Ville de Westmount autorisant la conclusion d'un contrat confiant à un tiers l'exploitation de son système d'aqueduc et d'égout

ATTENDU QUE l'article 22 de la Loi sur les compétences municipales (2005, c. 6), modifié par l'article 108 du chapitre 50 des lois de 2005, prévoit que toute municipalité locale peut, pour une durée maximale de 25 ans, confier à une personne l'exploitation de son système d'aqueduc ou d'égout ou de ses ouvrages d'alimentation en eau ou d'assainissement des eaux;

ATTENDU QUE cette même disposition prévoit que la résolution autorisant la conclusion d'un tel contrat doit être soumise à l'approbation des personnes habiles à voter et du gouvernement;

ATTENDU QUE le conseil de la Ville de Westmount a adopté, le 28 novembre 2005, la résolution 2005-11-09 autorisant la conclusion d'un contrat confiant à Dessau-Soprin inc. l'exploitation de son système d'aqueduc et d'égout pour une durée de deux ans avec trois options de renouvellement de 12 mois chacun;

ATTENDU QUE cette résolution a été approuvée par les personnes habiles à voter le 8 décembre 2005;

ATTENDU QU'il y a lieu d'approuver cette résolution;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la recommandation de la ministre des Affaires municipales et des Régions :

QUE la résolution 2005-11-09 de la Ville de Westmount, autorisant la conclusion d'un contrat confiant à Dessau-Soprin inc. l'exploitation de son système d'aqueduc et d'égout pour une durée de deux ans avec trois options de renouvellement de 12 mois chacun, soit approuvée.

Le greffier du Conseil exécutif,
ANDRÉ DICAIRE

46065

Gouvernement du Québec

Décret 267-2006, 29 mars 2006

CONCERNANT une autorisation à Rouyn-Noranda, ville et villages en santé inc. de conclure un accord de contribution avec le gouvernement du Canada en vertu de l'Initiative d'appui à l'économie sociale au Québec : développement des capacités et financement

ATTENDU QUE Rouyn-Noranda, ville et villages en santé inc. a l'intention de conclure un accord de contribution financière avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une subvention maximale de 85 801 \$ pour un projet pilote consistant à embaucher une ressource de coordination afin de réaliser des activités de développement des capacités des entreprises d'économie sociale et des organismes qui leur viennent en aide sur le territoire de la Ville de Rouyn-Noranda;

ATTENDU QUE, en vertu du premier alinéa de l'article 3.11 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif (L.R.Q., c. M-30), sauf dans la mesure expressément prévue par la loi, un organisme municipal ou un organisme scolaire ne peut, sans l'autorisation préalable du gouvernement, conclure une entente avec un autre gouvernement au Canada, l'un de ses ministères ou organismes gouvernementaux, ou avec un organisme public fédéral;

ATTENDU QUE Rouyn-Noranda, ville et villages en santé inc. est un organisme municipal au sens de l'article 3.6.2 de cette loi;

ATTENDU QU'il y a lieu de permettre à Rouyn-Noranda, ville et villages en santé inc. de conclure cet accord de contribution avec le gouvernement du Canada;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la recommandation de la ministre des Affaires municipales et des Régions et du ministre responsable des Affaires intergouvernementales canadiennes, de la Francophonie canadienne, de l'Accord sur le commerce intérieur, de la Réforme des institutions démocratiques et de l'Accès à l'information :

QUE Rouyn-Noranda, ville et villages en santé inc. soit autorisé à conclure un accord de contribution financière avec le gouvernement du Canada relativement au versement d'une subvention maximale de 85 801 \$ pour un projet pilote consistant à embaucher une ressource de coordination afin de réaliser des activités de développement des capacités des entreprises d'économie sociale et des organismes qui leur viennent en aide sur le territoire de la Ville de Rouyn-Noranda, en vertu de l'Initiative